

## Situation 1

Yuki and Haruka, who are friends, are talking.

## Dialogue

ユキ：この<sup>まえ</sup>前、<sup>おや</sup>親に<sup>かれ</sup>彼を<sup>しょうかい</sup>紹介したんだ。

ハルカ：えー、リョウくんをユキの<sup>かぞく</sup>家族に<sup>しょうかい</sup>紹介したの？

ユキ：そうなの。そしたらお父さんの<sup>ようす</sup>様子がいつもと<sup>ぜんぜん</sup>全然違<sup>ちが</sup>ってさ。

ハルカ：へー。ユキのお父さん、いつもと<sup>ちが</sup>どう違<sup>ちが</sup>ったの？

ユキ：彼の<sup>め</sup>目を見<sup>み</sup>なかったし、彼と<sup>はなし</sup>ほとんど話<sup>はなし</sup>もしなかったんだよね。

ハルカ：えー、お父さん<sup>ひどい</sup>ひどいな。

ユキ：ひどいよね。いつもは<sup>ひと</sup>そんなことする人<sup>おどろ</sup>じゃないから驚<sup>おどろ</sup>いたよ。

ハルカ：ユキに<sup>かれし</sup>彼氏が<sup>かな</sup>できて悲<sup>かな</sup>しいのかも。

ユキ：お父さん<sup>かな</sup>悲<sup>かな</sup>しいのかな？わかんない。

ハルカ：リョウくんは、お父さんの<sup>ようす</sup>様子について<sup>なに</sup>何か<sup>い</sup>言<sup>い</sup>ってた？

ユキ：<sup>おどろ</sup>驚<sup>かお</sup>いた顔<sup>とく</sup>はしてたけど、<sup>なに</sup>特に<sup>い</sup>何も<sup>い</sup>言<sup>い</sup>ってなかったよ。うちの<sup>おや</sup>親と<sup>ふつう</sup>普通<sup>はな</sup>に話<sup>はな</sup>してくれてたし。

## Breakdown

ユキ：この前、親に彼を紹介したんだ。

Yuki: The other day, I introduced my boyfriend to my parents.

- 彼 he; boyfriend (also 彼氏)
- 紹介 introduction; 紹介する to introduce

ハルカ：えー、リョウくんをユキの家族に紹介したの？

Haruka: Oh, you introduced Ryo-kun to your family?

ユキ：そうなの。そしたらお父さんの様子がいつもと全然違ってさ。

Yuki: That's right. And then my father acted completely different from how he usually acts.

- (お)父さん father; dad
- 様子 state of affairs, situation; appearance; the way one acts (behaves)
- 違う to differ; to vary; often used as "no": これ、会社の車？Is this the company's car? 違います。No.

ハルカ：へー。ユキのお父さん、いつもとどう違ったの？

Haruka: I see. How was your father different from how he usually is?

ユキ：彼の目を見なかったし、彼とほとんど話もしなかったんだよね。

Yuki: He didn't look at my boyfriend's eyes and he barely spoke to my boyfriend.

ハルカ：えー、お父さんひどいな。

Haruka: What? That's awful of your father.

- ひどい cruel; serious; terrible

ユキ：ひどいよね。いつもはそんなことする人じゃないから驚いたよ。

Yuki: He's awful, isn't he? He usually isn't someone who does that sort of thing, so I was surprised.

- 驚く to be surprised

ハルカ：ユキに彼氏かれしができて悲かなしいのかも。

Haruka: He might be sad that you got a boyfriend, Yuki.

- 悲かなしい sad; unhappy

ユキ：お父さんとう悲かなしいのかな？わかんない。

Yuki: I wonder if my father is sad. I don't know.

ハルカ：リョウくんは、お父さんとうの様子ようすについて何かなに言いってた？

Haruka: Did Ryo-kun say anything about how your father acted?

ユキ：驚おどろいた顔かおはしてたけど、特とくに何も言いってなかったよ。うちの親おやと普通ふつうに話はなしてくれてたし。

Yuki: He looked surprised, but he didn't say anything in particular. He spoke to my parents normally.

## Situation 2

Aoi, a singer, is talking to her manager.

## Dialogue

マネージャー：アオイさん、<sup>あたら</sup>新しい<sup>きょく</sup>曲、<sup>き</sup>聴いてもらえました？

アオイ：はい、<sup>いま</sup>今聴いたところです。すごくいい<sup>うた</sup>歌ですね。

マネージャー：よかったです。特にどこがいいですか？

アオイ：<sup>きょく</sup>曲の<sup>ふんいき</sup>雰囲気<sup>たの</sup>が<sup>す</sup>楽しくて好きです。

マネージャー：そうですか。

アオイ：あと、<sup>うた</sup>歌の<sup>ないよう</sup>内容<sup>たの</sup>もめっちゃ<sup>うた</sup>楽しくていいですね。歌うのも<sup>かんたん</sup>簡単<sup>うた</sup>そうでよかったです。

マネージャー：<sup>たし</sup>確かにそうですね。

アオイ：テンポの<sup>はや</sup>速い<sup>ぶぶん</sup>部分を<sup>うた</sup>うまく歌えるか、ちょっと<sup>しんぱい</sup>心配<sup>うた</sup>ですけど。

マネージャー：<sup>はや</sup>速い<sup>ぶぶん</sup>部分ですか。まずはこの<sup>うた</sup>歌を、<sup>なんど</sup>何度<sup>き</sup>か聴いてみてください。

アオイ：はい。

マネージャー：それで、<sup>ふんいき</sup>雰囲気がわかってきたら、<sup>うた</sup>歌ってみましょう。

アオイ：わかりました。

マネージャー：特に<sup>とく</sup>早く<sup>はや</sup>て<sup>しんぱい</sup>心配<sup>ぶぶん</sup>な部分<sup>なんど</sup>は、<sup>れんしゅう</sup>何度か練習<sup>うた</sup>することになりますね。

アオイ：はい。<sup>れんしゅう</sup>練習<sup>がんば</sup>頑張ります。

## Breakdown

マネージャー：アオイさん、<sup>あた</sup>新しい<sup>きょく</sup>曲、<sup>き</sup>聴いてもらえました？

Manager: Aoi-san, did you listen to the new song?

- <sup>きょく</sup>曲 piece (of music); song; tune

アオイ：はい、<sup>いま</sup>今<sup>き</sup>聴いたところです。すごくいい<sup>うた</sup>歌ですね。

Aoi: Yes, I just listened to it. It's a great song, isn't it?

- <sup>うた</sup>歌 song

マネージャー：よかったです。<sup>とく</sup>特にどこがいいですか？

Manager: I'm glad to hear that. Where in particular is good?

アオイ：<sup>きょく</sup>曲の<sup>ふんいき</sup>雰囲気が<sup>たの</sup>楽しくて<sup>す</sup>好きです。

Aoi: I like how the feel of the song is fun.

- <sup>ふんいき</sup>雰囲気 atmosphere; ambience (often pronounced as "fuinki")

マネージャー：そうですね。

Manager: Is that so?

アオイ：あと、<sup>うた</sup>歌の<sup>ないよう</sup>内容もめっちゃ<sup>たの</sup>楽しくていいですね。<sup>うた</sup>歌うのも<sup>かんたん</sup>簡単そうでよかったです。

Aoi: Also, the contents of the song are really fun, which is nice. I'm also glad that it seems easy to sing.

- <sup>うた</sup>歌う to sing

マネージャー：<sup>たし</sup>確かにそうですね。

Manager: You're right about that.

アオイ：テンポの<sup>はや</sup>速い<sup>ぶぶん</sup>部分を<sup>うた</sup>うまく歌えるか、<sup>しんぱい</sup>ちょっと心配ですけど。

Aoi: Although I'm a little worried about whether I can sing the fast parts well.

- テンポ tempo
- <sup>ぶぶん</sup>部分 part; section
- <sup>しんぱい</sup>心配 adj. anxious, worried; n. anxiety, worry, care; <sup>しんぱい</sup>心配する to worry, to be anxious

マネージャー：速い部分ですか。まずはこの歌を、何度か聴いてみてください。

Manager: The fast parts? Please listen to this song a few times first.

- 何度 how many times, how often; 何度も many times; 何度か a few times
- ~てください please \_: 食べてください。Please eat.

アオイ：はい。

Aoi: Alright.

マネージャー：それで、雰囲気がわかってきたら、歌ってみましょう。

Manager: And once you get the feel of the song, let's try singing it.

アオイ：わかりました。

Aoi: I understand.

マネージャー：特に早くて心配な部分は、何度か練習することになりますね。

Manager: You'll practice the parts that are especially fast that you're worried about several times, right?

- 練習 practice, training; 練習する to practice, to train
- ~ことになる it happens that . . . ; it is decided that: 明日は行かないことになった。It was decided that we don't go tomorrow; used when you talk about what will happen in the future.

アオイ：はい。練習頑張ります。

Aoi: Yes. I'll do my best to practice them.